



Copyright © 2002-2005 Epocware / Paragon Software Group, Moscow, Russia

**Meertalig woordenboek "SlovoEd" 2.0
voor UIQ smartphones
(Sony Ericsson P800/ P900/P910, BenQ P30, Motorola A1000 etc.)**

Geachte klant!

Dank U voor de aanschaf van onze woordenboeken.

Het is uw belangstelling welke ons inspireert om nieuwe innovatieve oplossingen voor mobiele toepassingen te ontwikkelen.

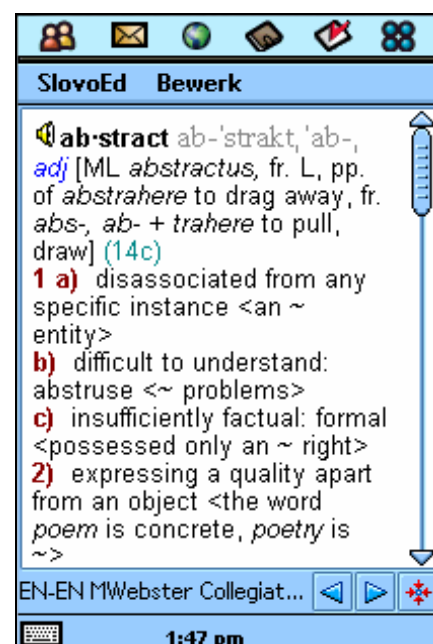
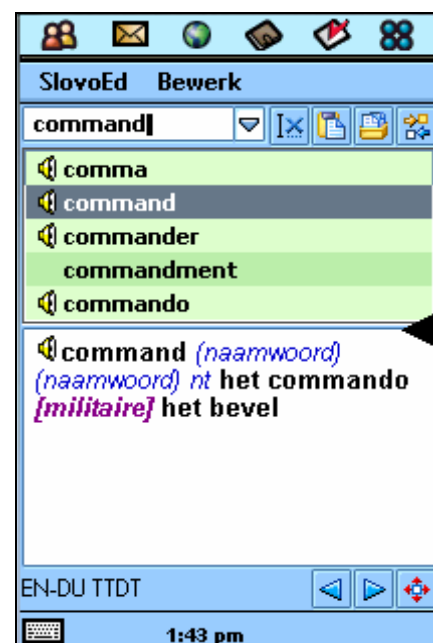
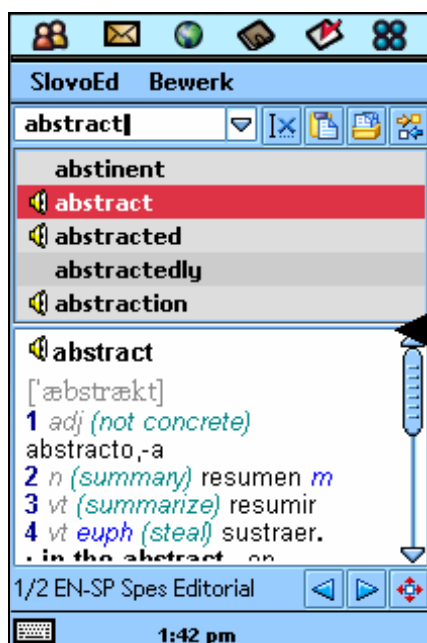
Inhoudsopgave

Over "SlovoEd"	3
Wat is er nieuw in "SlovoEd" 2.0	4
Hoofd functies van het SlovoEd programma	4
Taal versies van "SlovoEd"	5
Registratie en demonstratie versie limiteringen.....	6
Installatie van "SlovoEd"	6
Installatie vanaf een desktop computer	6
Installatie op het mobiele apparaat.....	7
Hoe "SlovoEd" te gebruiken.....	8
Hoe te beginnen	8
Zoeken met opties.....	10
Woord ingave	11
Interface	12
Programma menu	13
Menu in het hoofd venster	13
SlovoEd.....	13
Bewerk	14
Menu in de volledige scherm weergave	14
SlovoEd.....	15
Bewerk	15
Kiezen van woordenboeken en het activeren van woordenboeken	16
"SlovoEd" voorkeuren	17
Algemene voorkeuren	17
Woord van de Dag voorkeuren.....	18
Hoe SlovoEd kan helpen bij het aanleren van een nieuwe taal.....	19
Invoegen van een Overhoring en een Overhorings Quiz starten.....	19
Woord van de dag.....	21
Hoe U uw eigen woordenboek kunt aanmaken.....	22
Deinstallatie	23
Nuttige informatie.....	23
Hoe uw versie van SlovoEd te registreren.	23
E-care	24
Knowledge Base	24
<i>Appendix: Geluids module. Installatie en gebruik.....</i>	<i>24</i>
Sound module. Demo-versie limiteringen en registratie.....	25
Geluids Module. Installatie:de hoofd stappen.....	25
Installatie vanaf een desktop computer	25
Installatie op het mobiele apparaat.....	26
Geluids module. Hoe te gebruiken.....	26
Geluid in het hoofd venster.	27
Geluid in de volledige scherm weergave.....	27
Geluid de overhorings quiz.....	28
Geluid in de Woord van de Dag functie	29
Geluidsmodule. Deinstallatie.	29

Over "SlovoEd"

SlovoEd is een welbekende set van oplossingen ontwikkeld door **Paragon Software (SHDD)** voor populaire mobiele besturingssystemen als bv. Palm OS, Pocket PC/ Windows Mobile, Windows CE Smartphone en Symbian OS. Grote datacompressie voor woordenboeken en snelle opzoek technieken zijn beschikbaar dankzij speciaal ontwikkelde technieken Paragon Software (SHDD). Onze software is uitermate gebruiksvriendelijk door de gebruikte gebruikers interface en een groot aantal handige gereedschappen welke in het programma zijn geïntegreerd, U kunt woorden opzoeken en het bekijken van woordenlijsten alsmede de mogelijkheid om woordenlijsten te bewerken.

Deze handleiding behandelt de werking van SlovoEd 2.0 voor UIQ smartphones als: Sony Ericsson P800, Sony Ericsson P900, Sony Ericsson P910, BenQ P30, en Motorola A1000.



Wat is er nieuw in "SlovoEd" 2.0

Wij ontwikkelen onze woordenboeken naar de vraag van de gebruikers en de constante groei in de functionaliteit van de mobiele apparaten. Een aantal vitale functies van **"SlovoEd" 2.0 voor UIQ smartphones**, maken het gebruik van deze woordenboeken nog comfortabeler en makkelijker.

Meer mogelijkheden om een nieuwe taal te leren! Leer meer talen als U er tijd voor heeft!

- Woord van de Dag.

Leer nieuwe woorden zonder het lezen van uw woordenboek! Elke dag wordt er een woord willekeurig gekozen uit het geselecteerde woordenboek en deze wordt U getoond (een maal per dag bij het starten van een woordenboek).

Andere nieuwe mogelijkheden:

- U kunt verschillende woordenboeken installeren op mobile apparaat

De woordenboek databases zullen worden samengevoegd waardoor een zoekopdracht naar een bepaald woord in één taal zal worden uitgevoerd op verschillende databases.

- Verschillende kleuren schema's

Personaliseer uw eigen woordenboek door het kiezen van een kleurenschema welke bij U past.

- Geluids ondersteuning beschikbaar.

U kunt nu luisteren naar de uitspraak van een word – mits dat er een geschikte Geluids Module is geïnstalleerd (Zie [Geluids Module. Installatie en gebruik.](#)).

- U kunt nu uw eigen woordenboeken maken door het gebruik van de desktop applicatie.

Ervaren gebruikers kunnen nu hun eigen woordenboeken maken met een speciaal programma met alle belangrijke gereedschappen welke nodig zijn voor het gebruik **SlovoEd**.

Hoofd functies van het SlovoEd programma

Dit zijn de hoofd functies welke als altijd het onderscheid bied voor het **SlovoEd** programma, deze bied U het maximale gebruiksgemak en het beste resultaat:

- Speciale woord leer methode.

U kunt woorden bewaren op "Overhoringen" om vervolgens uw kennis te testen met een quiz.

- Doorzoek de zoekgeschiedenis

Uw laatste 30 opgezochte woorden worden bewaard in de geschiedenis – U kunt deze ten alle tijde oproepen om de laatst opgezochte woorden nog eens te raadplegen.

Bovendien heeft U met SlovoEd ook deze gereedschappen in handen:

- Kwalitatief hoogstaande woorden databases welke zijn samen gesteld door professionele taalkundigen.
- Een groot aantal woorden in de woordenboeken.
- Fonetische transcripties in de woordenboeken per woord (Voor MultiLex woordenboeken)
- Handige visuele lay-out met kleur weergaven voor woorden en links tussen ingaven.

- Volledige scherm weergave voor de vertalingen.
- Snel schakelen tussen woordenboeken.

Taal versies van "SlovoEd"

De volgende talen worden ondersteund:

[English](#)
[Bulgarian](#)
[Hungarian](#)
[Dutch](#)
[Greek](#)
[Danish](#)
[Spanish](#)
[Italian](#)
[Latin](#)

[Lithuanian](#)
[German](#)
[Norwegian](#)
[Polish](#)
[Portuguese](#)
[Romanian](#)
[Russian](#)
[Serbian](#)

[Slovenian](#)
[Turkish](#)
[Ukrainian](#)
[French](#)
[Croatian](#)
[Czech](#)
[Swedish](#)
[Estonian](#)

Momenteel wordt er gewerkt aan de volgende talen: Catalan, Vietnamese, Armenian en Slovak woordenboeken.

De interface van de woordenboeken is beschikbaar in de volgende talen: English, German, French, Spanish, Italian, Dutch en Russian.

Sommige woordenboek versies per taal zijn beschikbaar in verschillende uitvoeringen: **compact, uitgebreid, een talig** en nog meer. U kunt derhalve kiezen voor de oplossing die past bij uw vraag en rekening houdend met de beperkingen van uw apparaat.

De interface van de woordenboeken zijn momenteel beschikbaar in verschillende Europese talen, Engels, Duits, Frans, Spaans, Italiaans, and Nederlands.

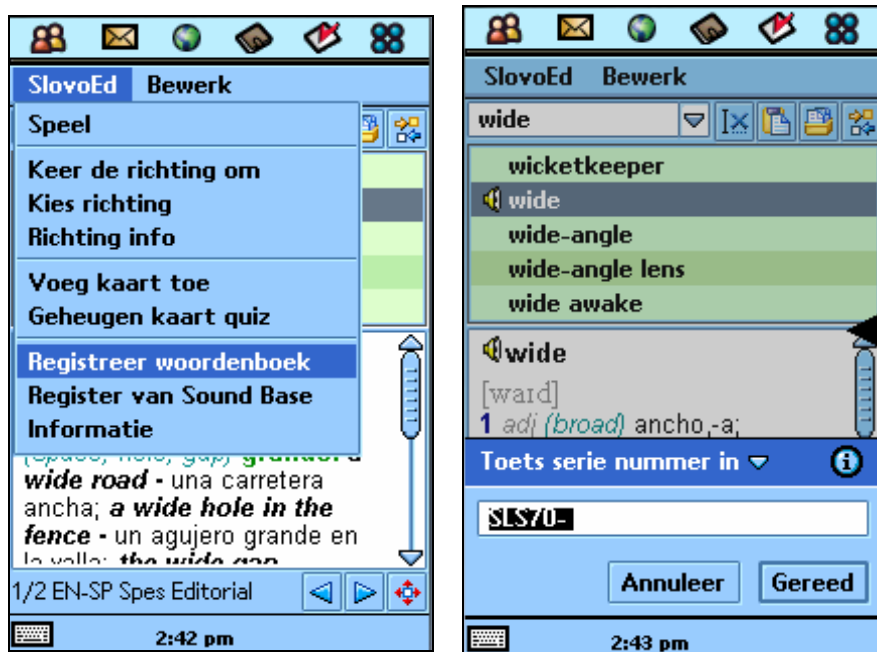
Voor meer informatie over de woordenboeken die beschikbaar zijn bezoekt U:
<http://www.epocware.com/SlovoEd.html>.

Registratie en demonstratie versie limiteringen.

Hoe vaker U een niet geregistreerde versie van een woordenboek gebruikt zal in plaats van de vertaling het bericht verschijnen dat U dit woordenboek moet registreren. Om uw woordenboek te registreren gaat U naar het menu **SlovoEd/Registreer Woordenboek** waar U de mogelijkheid krijgt om uw registratiecode in te voeren.

Let U er AUB wel op dat U uw registratie code juist invoert, verwacht de letter O niet met een nul (alle letters zijn kleine letters) en voert U geen onnodige spaties in.

U ontvangt uw registratie code voor uw woordenboek nadat U deze heeft aangeschaft. Voor meer informatie zie [Hoe uw versie van SlovoEd te registreren.](#)



Opmerking

De registratie codes voor "SlovoEd 1.0-1.2" zijn niet geschikt voor gebruik met versie 2.0. Hoe U een nieuwe registratie code ontvangt zie ook [Hoe uw versie van SlovoEd te registreren.](#)

Installatie van "SlovoEd"

ATTENTIE!

Vergeet niet om back-up te maken van uw mobiele apparaat voordat U een applicatie installeert op uw mobiele apparaat ter voorkoming van het verlies van belangrijke informatie.

U kunt op twee verschillende manieren "SlovoEd" installeren, via de Desktop computer of direct op uw mobiele apparaat, als U via de pc installeert heeft U de *.exe nodig en op uw mobiele apparaat *.sis file.

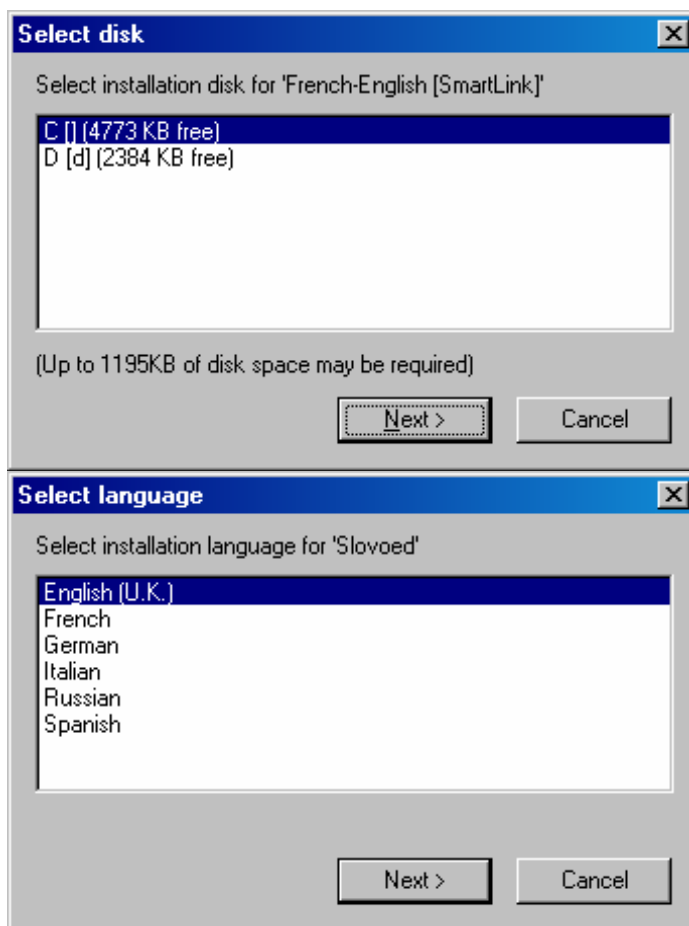
Als U de *.sis file gebruikt kunt U "SlovoEd" direct vanaf het geheugen van uw apparaat installeren, maar voor deze operatie is het wel vereist dat er minimaal drie maal meer geheugen vrij is op het interne geheugen van uw apparaat aanwezig dan de grote van het te installeren bestand. Wij raden dan ook aan om de "SlovoEd" software via de desktop computer te installeren.

Installatie vanaf een desktop computer

Om het woordenboek programma te installeren volgt U de volgende procedure:

1. Verbindt uw apparaat met uw desktop computer, dit kan via Bluetooth, Infrarood poort of een kabel.
2. Start het installatie programma en volg de instructies van de wizard.

3. Er zal een dialoog venster worden geopend met de vraag waar U het betreffende woordenboek wilt laten wegschrijven, U kunt ervoor kiezen om het programma op het interne geheugen te laten wegschrijven (C) of op een uitbreidingskaart (D). Vervolgens kiest U voor "Next".



4. In het volgende venster kiest U voor de taal van de interface van het programma.

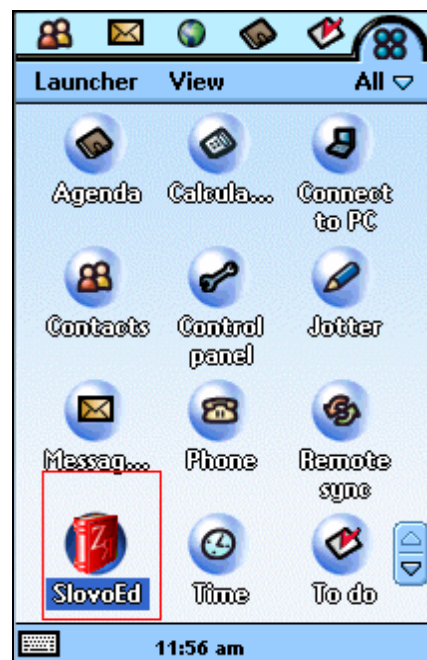
Installatie op het mobiele apparaat

ATTENTIE!

Om een programma te installeren op een UIQ smartphone, is het vereist dat er minimaal drie maal meer geheugen vrij is op het interne geheugen van uw apparaat aanwezig dan de grote van het te installeren bestand.


1. Kopieer de installatie file (*.sis) naar uw UIQ Smartphone, voor meer informatie over het kopiëren van bestanden naar uw smartphone raadpleegt U de handleiding van uw apparaat.
2. Ga naar het applicatie venster.
3. Open het menu **Launcher > Install** (Voor Motorola smartphones) of **Application > Install** (Voor Sony Erisscon smartphones).
4. Selecteer het woordenboek bestand (bijvoorbeeld, SlovoEd_EN_SP_[Spes_Editorial].sis) in de lijst van installatie bestanden en kies voor **Install**.

Na de installatie zal het **"SlovoEd"** icoon in de lijst van geïnstalleerde programma's staan.




Hoe "SlovoEd" te gebruiken

Hoe te beginnen

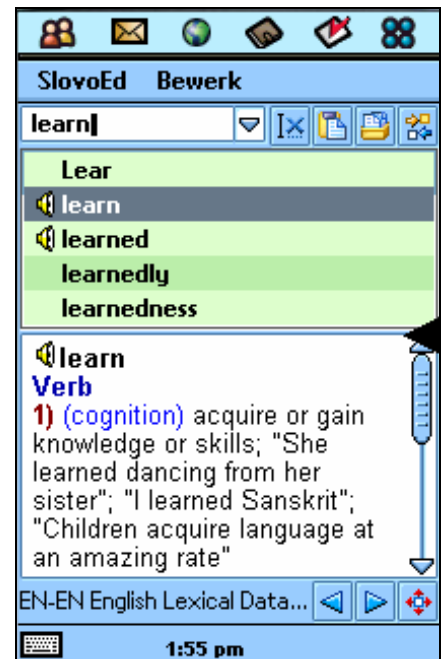
Als U **"SlovoEd"** voor het eerst opstart zult U het Woord van de Dag te zien krijgen (voor meer informatie zie **"Woord van de dag"**). Click op de  pijl om door te gaan naar het hoofdvenster van het woordenboek programma.



U kunt in deze weergave woorden selecteren uit de woordenlijst, woordenboek ingaves bekijken in de volledige schermweergave of woorden opzoeken met "zoeken met opties" welke U zal helpen om woorden op te zoeken zonder dat U de exacte spelling kent. In de volgende secties zal worden uitgelegd hoe U deze functies kunt aanroepen.

In het hoofdvenster kunt U door de woordenlijst scrollen met de Jog Dial of door op de  pijlen te klikken, U kunt ook het woord ingeven welke U wilt opzoeken.

Om de vertaling van een woord te bekijken drukt U de Jog Dial in of klikt U het woord aan. Als het woord voorkomt in de lijst zal de vertaling worden getoond, anders ziet U de woorden die het meest op uw woord lijkt.



Zoeken met opties

Met deze optie kunt U woorden opzoeken als U niet geheel zeker bent van de spelling van het woord of als U woorden wilt opzoeken met een bepaald patroon. Bijvoorbeeld als U woorden zoekt voor een kruiswoordpuzzel, een woord met 6 letters met un-.

Open het **Opties** menu vanuit het hoofdvenster en selecteer **Woordenboek/ Zoeken met opties**.

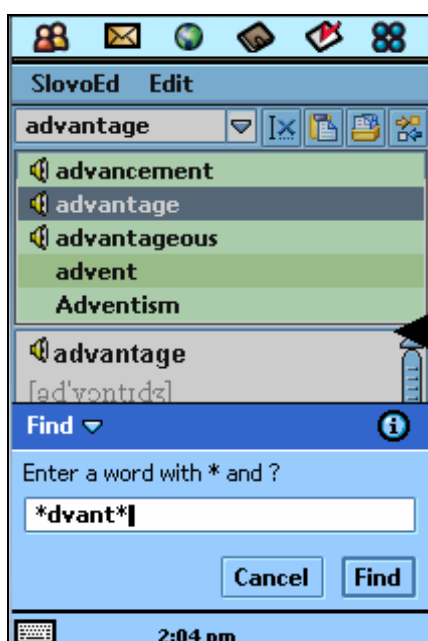
Gebruik "?" in plaats van één karakter en een "*" voor en groep van karakter tekens om een zoekopdracht te formuleren.

VOORBEELD

Als U zoekt met de volgende opdracht *?dvant**, zult U de volgende woorden vinden, *advantage* en *advantageous*, maar woorden als *disadvantage* zullen niet worden getoond omdat het voorvoegsel "disa" meer dan één karakter tekens bevat



Als U de zoekopdracht definieert als **dvant**, zal het woord *disadvantage* ook worden getoond in de resultaten lijst.




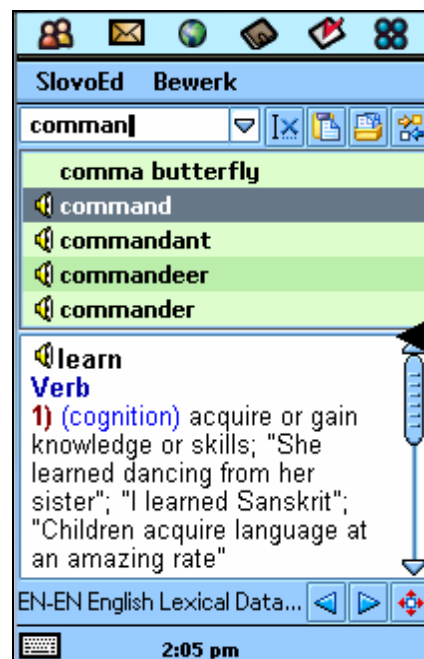
Woord ingave

De afbeelding aan de rechter zijde toont het hoofdvenster, het ingave veld bevindt zich links boven.

U kunt hier op de volgende manieren tekst invoeren:

- Een woord typen op het ingebouwde toetsenbord
- Een woord schrijven met behulp van een handschrift herkenning programma.
- Gebruikmakend van het scherm keyboard
- Of via **Plakken** in het **Bewerk** menu.

U kunt ook de  plak knop gebruiken voor het plakken van tekst vanaf het klembord.



ATTENTIE!

Alleen platte tekst kan worden gebruikt voor het plakken in het woordenboek, dit houdt in dat U wel tekst uit Jotter, tasks, notes of word kunt plakken maar niet uit bijvoorbeeld Agenda.


Als een ingeven woord voorkomt in de woordenboek database zal de vertaling onder het woord worden getoond. Dit geldt voor woordenboek databases kleiner dan 5Mb ofwel 100 000 woorden, hierbij moet U de woorden zelf aan klikken.

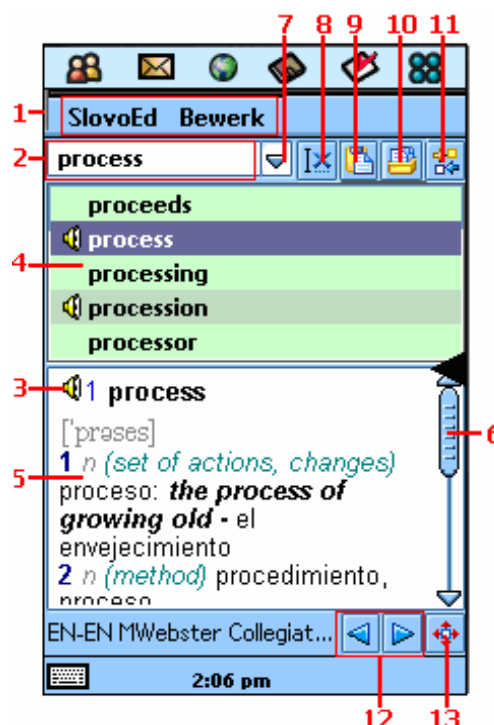
Als het exacte woord niet voorkomt in het woordenboek programma zult U een woordenlijst te zien krijgen met de woorden die het meest lijken op het ingevoerde woord. U kunt uit deze lijst wederom een woord kiezen om de vertaling te bekijken. Doormiddel van de Jog Dial kunt U een woord selecteren en als U nogmaals de Jog Dial indrukt zal de weergave worden getoond op het volledige scherm. Drukt U nogmaals op de Jog Dial dan keert U terug naar de normale weergave.

Als U op een willekeurig woord in de woordenlijst klikt zult U de vertaling in de volledige schermweergave te zien krijgen.

Interface

De hoofd elementen van de interface bestaat uit de volgende elementen:

1. Het **menu** van het programma.
2. **Invoer regel**.
3. Het  **Sound icoon**, toont dat er een geluidsbestand beschikbaar is in de Sound database voor de uitspraak van het woord. Click op het icoon voor het beluisteren van de uitspraak.
4. **Woordlijst**.
5. **Woordenboek ingave**. U kunt deze weergave maximaliseren via het Bewerk menu of met knop nummer 13.
6. **Scrollbar**. Gebruik deze scrollbar om door de vertaling te scrollen als deze langer is dan de weergave op het scherm.
7. **Geschiedenis knop**. Click op het neergaande pijltje om de laatste 10 opgezochte woorden te bekijken.



8. **Wissen**. Met deze knop wist U de invoer regel.
9. **Plakken**. Hiermee plakt U de tekst vanaf uw klembord op de invoer regel.
10. **Voeg toe aan kaart** knop. Bewaard het huidige woord op een overhoringskaart voor studie doeleinde.
11. **Schakel woordenboeken**. Schakelt tussen twee gekoppelde woordenboeken, bijvoorbeeld als U een woord heeft opgezocht in het Engels-Spaans woordenboek kunt U nu snel schakelen naar het Spaans-Engels woordenboek.

U kunt op de volgende manieren tussen gekoppelde woordenboeken schakelen:

- Via het menu **SlovoEd > kies richting**
 - Door een woord in te geven in een ander lettertype in te geven dan dat van de huidige taal.
 - Door op een woord in het vertaalveld te dubbel klikken, de meeste woorden in de vertalingen hebben een ingave in het gekoppelde woordenboek.
12. **Volgende woord/Vorige woord** knoppen. Met deze knoppen kunt U snel naar het volgende of vorige woord in de woordenlijst.
- Als het woord beschikbaar is in verschillende woordenboek databases schakelt U met deze knoppen tussen de verschillende woordenboeken. Voor meer informatie over verschillende geactiveerde woordenboeken zie ook "**Kiezen van woordenboeken en het activeren** van woordenboeken".
13. **De volledig scherm weergave** knop. Click op deze knop om naar de volledige schermweergave en nogmaals om terug te keren naar de normale weergave.

Programma menu

Dit menu geeft toegang tot de meeste belangrijke functies en tot alle instel mogelijkheden.

Menu in het hoofd venster

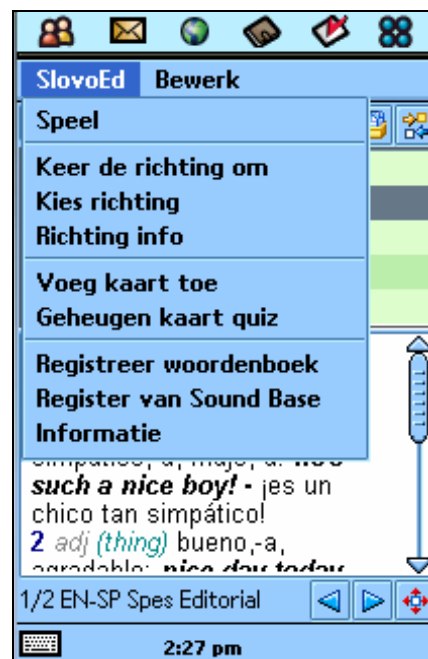
Het menu heeft twee secties:



SlovoEd

In het **SlovoEd** menu venster vindt U de volgende opties:

- **Speel.** Met deze optie wordt een geluidsfragment dat gekoppeld is aan een woord afgespeeld. Hiervoor is het noodzakelijk dat de geluidsmodules voor het actieve woordenboek is geïnstalleerd en geactiveerd.
- **Keer de richting om.** Met deze optie schakelt U tussen twee gekoppelde woordenboeken.
- **Kies richting.** Met dit item kunt U kiezen voor de vertaal richting van het actieve woordenboek (zie ook "**Kiezen van woordenboeken en het activeren van woordenboeken**").
- **Richting info.** Selecteer dit item om te zien hoeveel woorden er in deze database zitten en de status van de Geluids Module.
- **Voeg kaart toe.** Dit menu item stelt U in staat om het opgezochte woord toe te voegen aan de Geheugen kaart quiz. Zie ook "**Hoe SlovoEd kan helpen bij het aanleren van een nieuwe taal.**".
- **Geheugen kaart Quiz.** Met dit menu item start U een overhorings Quiz met woorden die U zelf heeft toegevoegd. Zie ook "**Hoe SlovoEd kan helpen bij het aanleren van een nieuwe taal.**".
- **Registreer Woordenboek.** Hier registreert U uw woordenboeken



- **Registreer sound base.** Hier registreert U uw Geluids Module('s)
- **Informatie.** Hier vindt U de informatie over het programma.



Bewerk

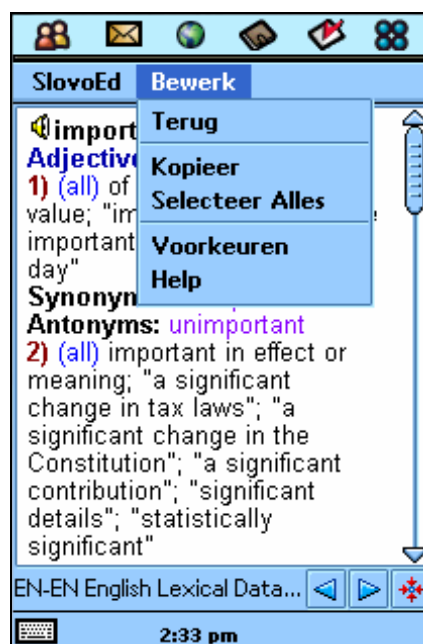
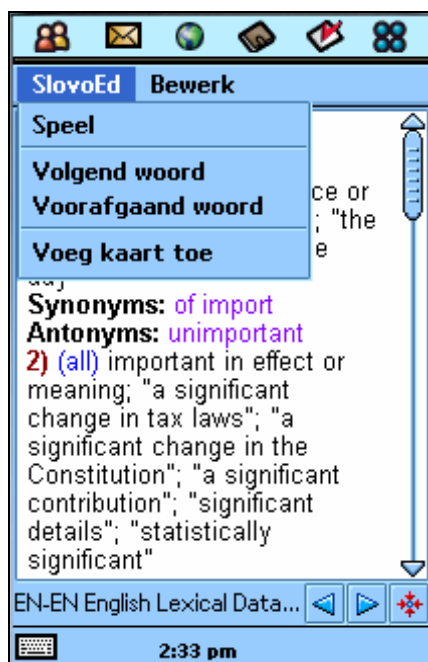
Via dit menu vindt U een aantal opties voor tekst weergaves en kunt U een aantal voorkeuren instellen.

- **Volledig scherm.** Maximalizeerd de weergave van de vertaling.
- **Kopieer.** Kopieert de geselecteerde tekst naar het klembord.
- **Plak.** Hiermee plakt U de inhoudt van uw klembord op de invoer regel.
- **Selecteer alles.** Hiermee selecteert U alle tekst van een woord ingave.
- **Zoeken met opties** Hiermee kunt U woorden opzoeken waarvan U de exacte spelling niet kent.
- **Voorkeuren.** Dit item stelt U instaat om het programma aan uw wensen aan te passen, voor meer informatie zie ook ""SlovoEd" preferences" sectie.
- **Help.** Selecteer dit item om de ingebouwde help functie te bekijken.



Menu in de volledige scherm weergave

Als uw zoekopdracht een vertaling oplevert die erg groot is kunt U deze in de volledige scherm weergave bekijken. Hiervoor klikt U op het  icoon aan de onderzijde van het scherm. Om terug te keren in de normale weergave drukt U op het  icoon. U vindt in de volledigescherm weergave twee menu's **SlovoEd** en **Bewerk**.



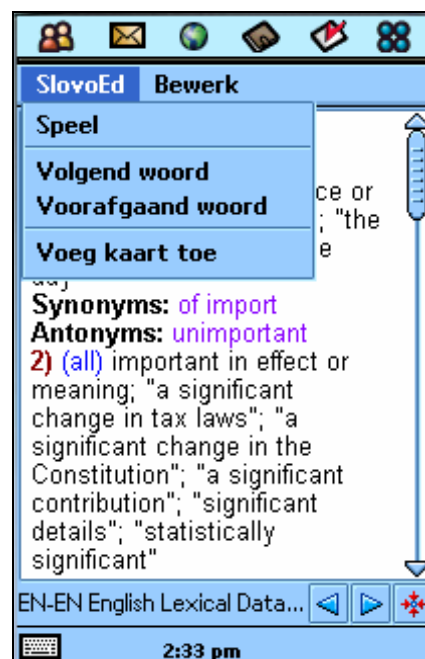
SlovoEd

In dit menu kunt U het volgende selecteren:

- **Speel.** Met deze optie wordt een geluidsfragment dat gekoppeld is aan een woord afgespeeld. Hiervoor is het noodzakelijk dat de geluidsmodules voor het actieve woordenboek is geïnstalleerd en geactiveerd.
- **Volgend woord.** Toont het volgende woord in het woordenboek.
- **Voorafgaand woord.** Toont het vorige woord in het woordenboek.

Als de vertaling van uw zoekopdracht in meerdere woordenboeken aanwezig kunt U met deze opties schakelen tussen deze woordenboeken, als U alle beschikbare woordenboeken heeft bekeken dan zult U kunnen schakelen naar het vorige of volgende woord in de woordenlijst.

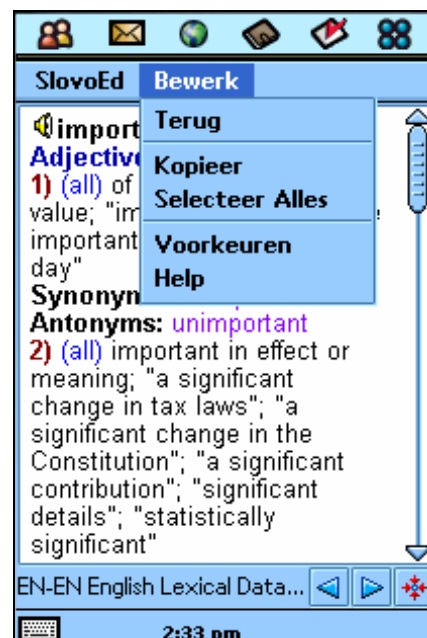
- **Voeg kaart toe.** Bewaard de huidige vertaling voor studie doeleinde (zie ook "**Hoe SlovoEd kan helpen bij het aanleren van een nieuwe taal.** ").



Bewerk

Dit menu bevat het volgende:

- **Terug.** Hiermee keert U terug in het hoofdvenster.
- **Kopieer.** Kopieert de geselecteerde tekst.
- **Selecteer alles.** Selecteert alle tekst in het actieve veld.
- **Voorkeuren.** Dit item stelt U in staat om het programma aan uw wensen aan te passen, voor meer informatie zie ook "'SlovoEd' preferences" sectie.
- **Help.** Selecteer dit item om de ingebouwde help functie te bekijken.






Kiezen van woordenboeken en het activeren van woordenboeken

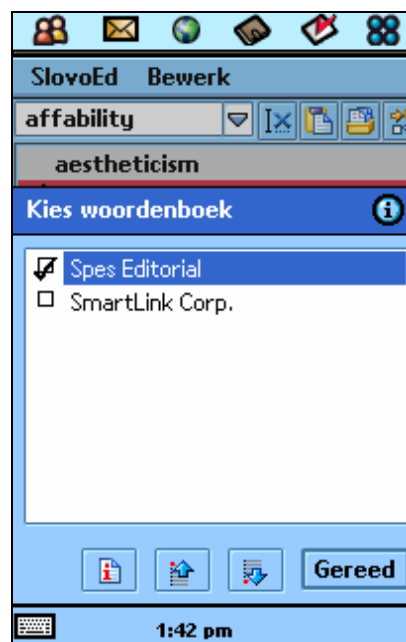
Als U **SlovoEd** > **Kies richting** selecteert krijgt U een volgend venster te zien. In dit venster zit u het aantal actieve woordenboeken per taal en het tweede getal geeft aan hoeveel woordenboeken per paar is geïnstalleerd. Als U **Details** indrukt ziet U een lijst van de geïnstalleerde woordenboeken per taal paar.



In het **Kies woordenboek** menu kunt U de woordenboeken selecteren voor de geselecteerde taal paar die zullen worden gebruikt voor het opzoeken van woorden. In het volgende voorbeeld venster ziet U dat het tweede woordenboek voor dit taal paar niet actief is.

De databases van de actieve woordenboeken zullen voor het opzoeken van vertalingen worden samengevoegd. Dit betekent dat als U een woord opzoekt deze zal worden opgezocht in alle geactiveerde woordenboek databases, de vertaling die U te zien krijgt is altijd van de database met de hoogste prioriteit.

Gebruik de  en  knoppen voor het instellen van de prioriteit van de geïnstalleerde woordenboeken. Click op het Info knopje  voor informatie over het betreffende woordenboek.



"SlovoEd" voorkeuren

Selecteer **Bewerk** > **Voorkeuren** om de voorkeuren in te stellen naar uw eigen wensen aanpassen. De instellingen voor "SlovoEd 2.0" omvatten: **Algemene voorkeuren** en **Woord van de Dag voorkeuren**.



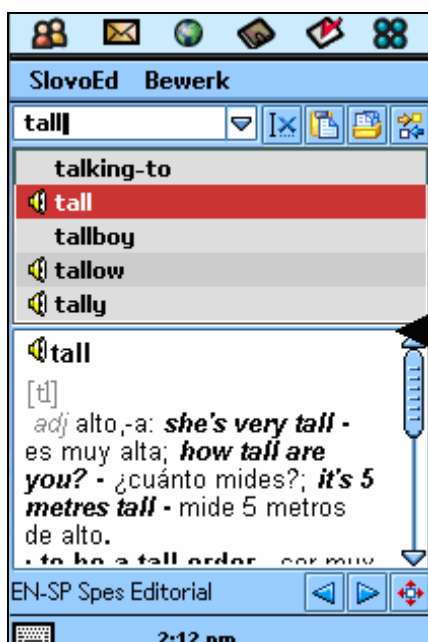
Algemene voorkeuren

U kunt in dit venster de kleur schema's en de tekst grootte instellen.

- De tekst grootte optie stelt U in staat om te kiezen voor een scherm weergave met klein, normaal of groot voor de tekst weergave.



- De **Woordenlijst kleur** laat U kiezen voor een kleuren schema voor de woordenlijst.




Woord van de Dag voorkeuren

De Woord van de Dag functie in **SlovoEd 2.0** stelt U in staat om snel nieuwe woorden te leren. (zie ook "**Hoe SlovoEd kan helpen bij het aanleren van een nieuwe taal.**"). Hoe SlovoEd kan helpen bij het aanleren van een nieuwe taal.

In dit hoofdstuk zal worden uitgelegd hoe U voorkeuren voor deze functie kunt instellen.

- Woord vd Dag zien.** Als deze optie niet is aangevinkt zal het woord van de dag niet worden getoond bij het starten van SlovoEd. Standaard is deze functie ingeschakeld.

- **Bij iedere start.** Als U deze optie inschakelt zal bij iedere keer dat U SlovoEd start een woord van de dag worden getoond. Als U deze optie niet heeft gekozen zal alleen bij de eerste keer per dag dat U SlovoEd start worden getoond.
- **Verzamel woorden.** Als U een aantal dagen SlovoEd niet heeft gebruikt zullen de woorden worden opgeteld en worden getoond als U SlovoEd weer start. U kunt al deze woorden bekijken als U op de  knop in drukt.
- **Woordenboek.** Hier selecteert U de woordenboeken die worden gebruikt voor de Woord van de Dag functie.

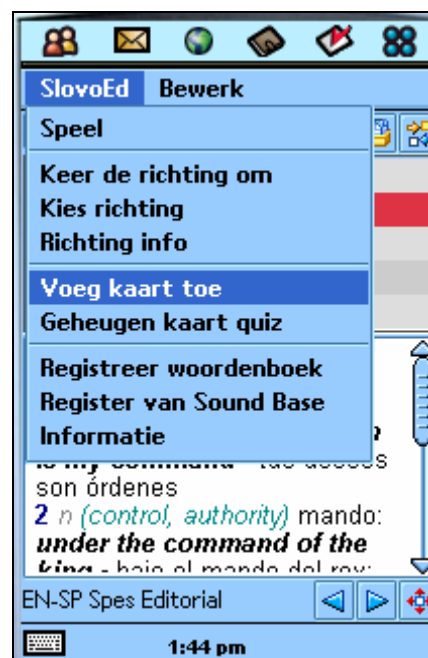


Hoe SlovoEd kan helpen bij het aanleren van een nieuwe taal.

SlovoEd woordenboeken hebben verschillende functies om U te helpen met het leren van een nieuwe taal. – **Woord van de Dag** en **Overhorings kaarten**

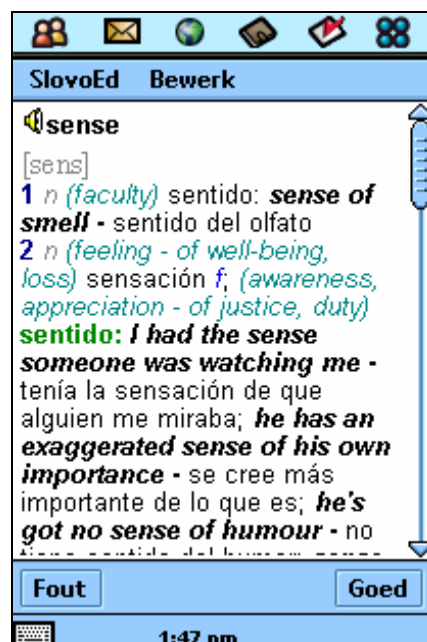
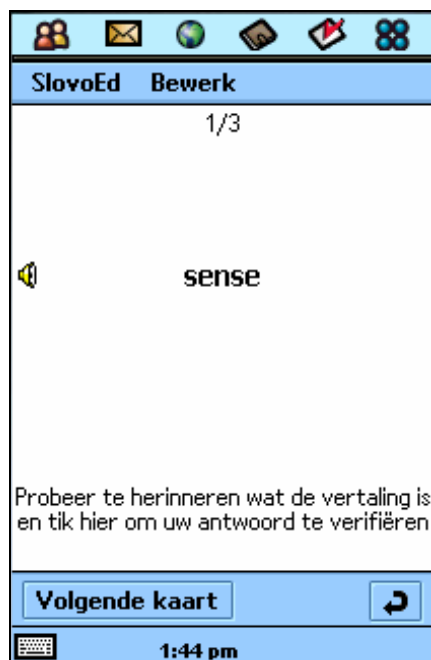
Invoegen van een Overhoring en een Overhorings Quiz starten.

"**SlovoEd**" heeft een handige functie om nieuwe woorden te leren. U kunt nieuwe woorden toevoegen en een Geheugen kaart quiz doen om woorden en hun betekenis te leren. Om woorden toe te voegen kiest U in het **SlovoEd** > **Voeg kaart toe**.



Nadat U een aantal woorden heeft toegevoegd aan de geheugen kaart quiz kunt U een quiz laten afnemen om te zien of U de vertalingen heeft onthouden. Om een geheugen kaart quiz te starten selecteert U uit het **SlovoEd** menu de optie **Geheugen kaart quiz** waarna een aantal kaarten zullen worden getoond. Eerst zal alleen het woord worden getoond, U moet zich de vertaling van het woord herinneren. U drukt hierna op het scherm om de juiste vertaling te zien. In dit venster zijn twee knoppen zichtbaar **Goed** en **Fout**. Als U het woord goed heeft onthouden klikt u op Goed, had U de vertaling verkeerd dan drukt U op Fout. Als U dit

woord wilt overslaan drukt U in het eerste venster op **Volgende Kaart** waarna U een volgend woord te zien krijgt. Het overgeslagen woord zal niet worden meegenomen in de statistieken.



SlovoEd zal alle resultaten bewaren en aan het eind van een quiz tonen, er wordt het aantal foute woorden getoond, het totaal aantal woorden, het aantal onthouden woorden en de mogelijkheid om opnieuw een Geheugen kaart quiz te starten.

Click op **Ja** om opnieuw een quiz te doen of kiest U voor **Nee** dan keert U terug in het hoofdvenster.

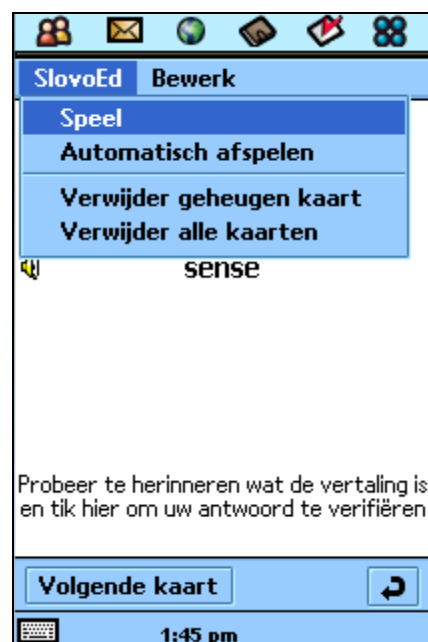
U kunt op ieder willekeurig tijdstip opnieuw een geheugen kaart quiz laten afnemen. Het programma zal alle statistieken van deze functie bewaren en zal zodoende de woorden die vaker goed heeft uit de geheugen kaart quiz verwijderen.




Het quiz menu bevat twee secties, **SlovoEd** en **Bewerk**.

Het **SlovoEd** menu biedt U de volgende opties:

- **Speel.** Met deze optie wordt een geluidsfragment dat gekoppeld is aan een woord afgespeeld. Hiervoor is het noodzakelijk dat de geluidsmodules voor het actieve woordenboek is geïnstalleerd en geactiveerd.
- **Automatisch afspelen.** Als U deze optie aanvinkt zal voor ieder getoond woord waarvoor er een geluidsbestand aanwezig worden afgespeeld. Als deze optie is uitgeschakeld kunt U altijd handmatig het geluidsfragment laten afspelen.
- **Verwijder geheugen kaart.** Met deze functie verwijdert U het actieve geheugen kaart uit de quiz.
- **Verwijder alle kaarten.** Hiermee verwijdert U alle kaarten voor de actieve woordenboeken.



U vindt in het **Bewerk** menu de Help file voor de geheugen kaart quiz.

U kunt ten alle tijden met de  knop terug keren naar het hoofdvenster.



Woord van de dag

Naast de geheugen kaart quiz biedt "SlovoEd" 2.0 nog een handige optie voor het leren van woorden, de **Woord van de Dag** functie. Met deze functie zal er uit de geactiveerde woordendatabase worden gekozen en U worden getoond bij de eerste keer dat U SlovoEd start per dag. U kunt de betekenis van het woord bekijken en als U dit wenst opslaan voor de Geheugen kaart quiz.

Het Woord van de Dag venster heeft twee menu's:

SlovoEd:

- **Speel.** Met deze optie wordt een geluidsfragment dat gekoppeld is aan een woord afgespeeld. Hiervoor is het noodzakelijk dat de geluidsmodules voor het actieve woordenboek is geïnstalleerd en geactiveerd
- **Voeg kaart toe.** Bewaard de huidige vertaling voor studie doeleinde (zie ook "**Hoe SlovoEd kan helpen bij het aanleren van een nieuwe taal.** ").
- **Terug.** Hiermee keert U terug naar het hoofdvenster van SlovoEd.
- **Voorkeuren.** Opent het woordenboek voorkeuren venster.



Bewerk sectie:

- **Help.** Help file voor de Woord van de Dag functie.

Hoe U uw eigen woordenboek kunt aanmaken.

Het programma "**SlovoEd**" voor de verschillende mobiele platformen bevatten twee compartimenten, het programma en de woordenboek databases. Paragon Software (SHDD) heeft "**SlovoEd Studio**" ontwikkeld – met deze speciale toolkit kunt U zelf de benodigde *.prc databases maken. Dit desktop programma wordt aan een ieder die hierin interesse heeft aangeboden.

SlovoEd Studio & Conversion Tools is een freeware programma voor geoefende gebruikers. Met dit programma kunt U zelf vanuit verschillende formaten woordenboek databases samenstellen. Met dit programma kunt U vanuit de zelf gekozen bron bestanden een woordenboek samenstellen en de layout aanmaken.

Het **SlovoEd Studio & Conversion Tools** programma wordt geïnstalleerd op uw desktop computer en U kunt hiermee snel en gemakkelijk uw eigen databases samenstellen. U vindt de "**SlovoEd Studio**" op de website <http://www.studio.penreader.com/>

Het programma kan verschillende bron database bestanden converteren, o.a. *.dsl, *.wb, *.csv naar het *.prc formaat, welke U kunt gebruiken met het "**SlovoEd**" woordenboek programma.

SlovoEd Studio helpt U niet alleen met het maken van uw eigen woordenboek databases maar ook met ieder formaat database die zich laat behandelen als woordenboek databases. U kunt nu dus ook snel en gemakkelijk uw bedrijfs database met b.v. producten of contacten uitlezen met "**SlovoEd**".

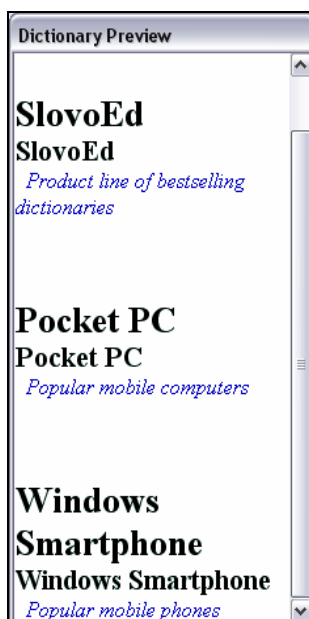
NOTE

*.**dsl** is het formaat voor Lingvo dictionaries (Zie ook <http://www.lingvoda.ru/dictionaries/create.asp#p3;>

*.**csv** - comma separated values (Microsoft Excel);

*.**wb** is een populair web-woordenboekformaat (zie ook <http://www.freelang.net/dictionary/index.html>).

Deze applicatie is meer geschikt voor deze taken dan de standaard applicaties als Pocket Excel of de Contacten Database, omdat U snel en gemakkelijk logische opmaak kunt generen. En het *.prc formaat is platform onafhankelijk waardoor uw database compatible is met alle platformen. Een ander voordeel is dat de *.prc databases heel erg veel compacter zijn dan andere database formaten en het **SlovoEd** programma garandeert erg snelle zoekacties, ook als uw database meer dan duizend ingaven heeft.



ATTENTIE!

Door een technische oorzaak kunnen titels van woordenboeken niet beginnen met het symbool "1"

Om een *.prc database te installeren op uw apparaat gaat U als volgt te werk, U moet wel eerst het **SlovoEd** woordenboek programma hebben geïnstalleerd.

- Gebruik uw bestandsbeheer programma om uw *.prc database (bestaande uit twee files) te kopiëren naar de SlovoEd woordenboek directory. – bijvoorbeeld C:\System\Apps\SlovoEdDicts\. Let op! verwijder de bestaande woordenboeken niet die in deze map staan.
- Herstart uw apparaat..
- Uw nieuwe database zal nu beschikbaar moeten zijn in het **Activeer/Deactiveer** menu in het **SlovoEd** programma.

OPMERKING

*You can use the standard tools (such as Motorola Desktop Suite) to copy the new dictionaries to the device. If the standard software does not provide this function, you can use other utilities – for example, **FileManager** (www.epocware.com). **FileManager** allows to manage the files and folders on your Symbian phone from your desktop PC.*

Deinstallatie

Om een woordenboek te deinstalleren gaat U als volgend te werk.

1. Ga naar het applicatie venster.
2. Open het menu **Launcher > UnInstall** (Voor Motorola smartphones) of **Application > UnInstall** (Voor Sony Erisscon smartphones).
3. Selecteer het woordenboek bestand (bijvoorbeeld, SlovoEd_EN_SP_[Spes_Editorial].sis) in de lijst van installatie bestanden en kies voor **UnInstall**.

Nuttige informatie

Hoe uw versie van SlovoEd te registreren.

Wij nodigen U uit om onze website <http://www.epocware.com/> te bezoeken, deze staat geheel in het teken van woordenboeken ontwikkeld door Paragon Software (SHDD). Hier kunt U demonstratie versies van de woordenboeken vinden en gedetailleerde informatie over meer dan 150 verschillende woordenboeken welke beschikbaar zijn voor 30 talen, Europees, Hebreeuws en Arabisch.

Bezoek de website: <http://www.epocware.com/technologies/> en selecteer uw woordenboek welke U wilt aanschaffen, vervolgens kunt U de registratie code krijgen via een gecodeerde en beveiligde verbinding met de online e-shop. De bestelling wordt uitgevoerd door gespecialiseerde Amerikaanse of Europese e-commerce systemen.

Op deze manier wordt er een "real-time fulfillment" gerealiseerd, dit betekent dat uw registratie nummer direct naar U zal worden ge-E-mailed.

E-care

Wij raden U aan om U te registreren voor het **E-Care** systeem welke U zal helpen om uw programma's te registreren en te updaten.

E-Care stelt U instaat om:

- Gratis updates te ontvangen
- Uw software te registreren wanneer U dat wilt, zodat U geen zorgen heeft als U perongeluk uw software heeft verwijderd.
- Het downloaden van de meest up to date versies van uw software.
- Sneller in contact te treden met het support team – uw aanvragen sneller worden behandeld doordat U een hogere prioriteit krijgt.
- Leer meer over andere producten en vindt demo versies van deze producten voor uw apparaat.
- U krijgt een pers bericht als er nieuwe programma's worden gelanceerd.

Voor meer details en om in te schrijven kijkt U op: http://www.penreader.com/company/e_care.html.

Knowledge Base

Bezoek [Support Knowledge Base](#) als U wacht op een antwoord van de Klantenservice of lees eerst deze documentatie voordat U een vraag stuurt naar de Klantenservice. Wij vertrouwen erop dat het antwoord op uw vraag te vinden zal zijn in de [Support Knowledge Base](#)

Welcome to Support Knowledge Base!

<http://support.epocware.com>

Customer Support Service Tel: (+7 095) 789-67-17

OPMERKING

Als U van buiten Rusland belt houd U dan rekening met de tijdsverschillen, Moskou loopt 11 uur voor op San-Jose, 8 uur voor op New York, 3 uur voor op Londen, 2 uur voor op Paris en Munchen en 6 uur achter op Tokyo.

Het kantoor in Moskou heeft als openings tijden van 11:30 tot 19:00u lokale tijd.

Appendix: Geluids module. Installatie en gebruik.

Als toevoeging op de woordenboeken kunt U ook Geluids modules aanschaffen. Deze bieden geluidsfragmenten van de uitspraak van woordenboek ingaven. Er zijn verschillende geluidsmodules beschikbaar voor de verschillende woordenboeken, van uiterst compact tot volledige versies.

Voor woordenboeken zijn verschillende Geluidsmodules beschikbaar. Deze geluidsmodules zijn beschikbaar in compacte versies tot versies die alle woorden van een woordenboek bevatten.

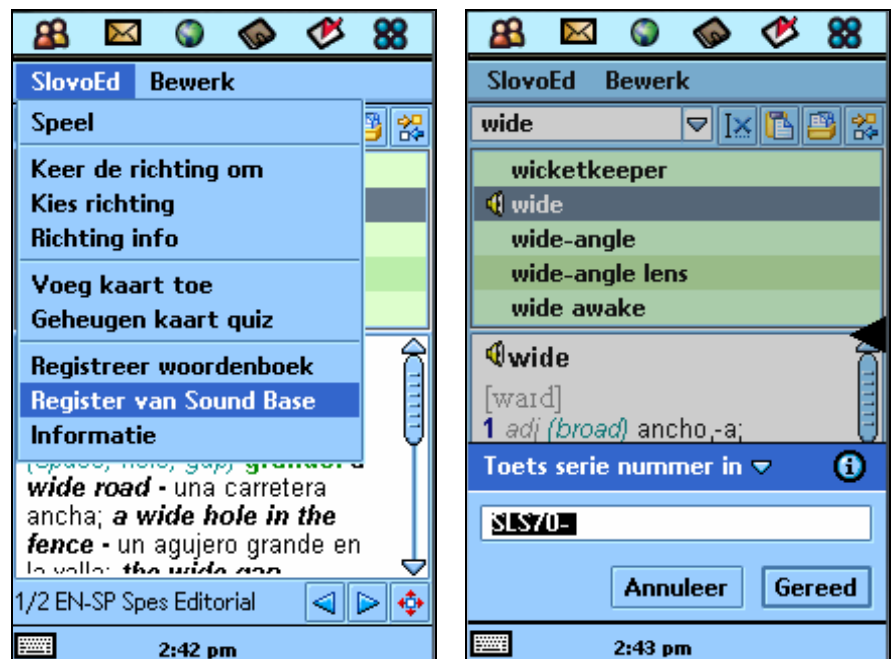
Voor meer informatie over de Geluidsmodules voor uw woordenboek en voor demo versies kijkt U op <http://www.epocware.com/>.

Sound module. Demo-versie limiteringen en registratie

Als u een niet geregistreerde versie gebruikt zult u vaker en vaker een bericht krijgen over de registratieprocedure. Elk geïnstalleerd woordenboek moet geregistreerd worden met een eigen serienummer.

Om uw versie te registreren na de installatie kiest U tijdens het gebruik van SlovoEd **Registreer** in het SlovoEd menu.

U ontvangt de registratie code nadat u deze heeft aangeschaft via de webshop van Epocware.



Geluids Module. Installatie:de hoofd stappen.

U kunt op twee verschillende manieren de geluidsmodules installeren, via de Desktop computer of direct op uw mobiele apparaat, als U via de pc installeert heeft U de *.exe nodig en op uw mobiele apparaat *.sis file.

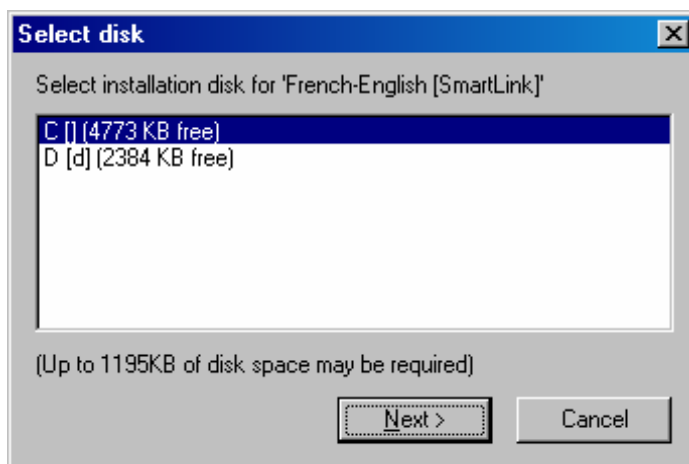
Als U de *.sis file gebruikt kunt U de geluidsmodules direct vanaf het geheugen van uw apparaat installeren, maar voor deze operatie is het wel vereist dat er minimaal drie maal meer geheugen vrij is op het interne geheugen van uw apparaat aanwezig dan de grote van het te installeren bestand. Wij raden dan ook aan om de "SlovoEd" software via de desktop computer te installeren.

Installatie vanaf een desktop computer

Om het woordenboek programma te installeren volgt U de volgende procedure:

1. Verbindt uw apparaat met uw desktop computer, dit kan via Bluetooth, Infrarood poort of een kabel.
2. Start het installatie programma en volg de instructies van de wizard.

3. Er zal een dialoog venster worden geopend met de vraag waar U het betreffende woordenboek wilt laten wegschrijven, U kunt ervoor kiezen om het programma op het interne geheugen te laten wegschrijven (C) of op een uitbreidingskaart (D). Vervolgens kiest U voor "Next".



Installatie op het mobiele apparaat


ATTENTIE!

Om een programma te installeren op een UIQ smartphone, is het vereist dat er minimaal drie maal meer geheugen vrij is op het interne geheugen van uw apparaat aanwezig dan de grote van het te installeren bestand.


1. Kopieer de installatie file (*.sis) naar uw UIQ Smartphone, voor meer informatie over het kopiëren van bestanden naar uw smartphone raadpleegt U de handleiding van uw apparaat.
2. Ga naar het applicatie venster.
3. Open het menu **Launcher > Install** (Voor Motorola smartphones) of **Application > Install** (Voor Sony Erisscon smartphones).
4. Selecteer het woordenboek bestand (bijvoorbeeld, SlovoEd_EN_SP_[Spes_Editorial].sis) in de lijst van installatie bestanden en kies voor **Install**.

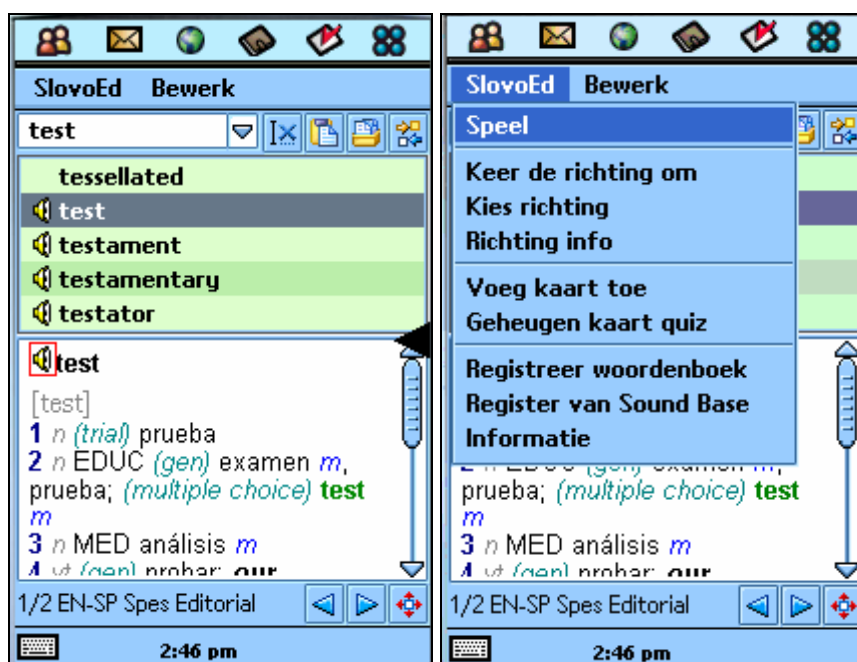
Geluids module. Hoe te gebruiken

Veel woordenboek databases voor SlovoEd hebben een fonetische beschrijving van het woord. U kunt deze transcriptie bekijken maar U kunt nu ook luisteren naar de uitspraak om uw uitspraak te trainen en verbeteren, de geluidsatabases zijn ingesproken door professionals.


Na de installatie van de Geluids module zal in de woordenlijst het  icoon verschijnen als er een geluidsfragment voor het woord beschikbaar is.

Geluid in het hoofd venster.

Om te luisteren naar de uitspraak kist U in het **SlovoEd** menu voor **Speel** of klikt U op het  icoon naast het geselecteerde woord.



Geluid in de volledige scherm weergave.

Om te luisteren naar de uitspraak in de volledige scherm weergave klikt U op het  icoon of selecteert U **SlovoEd > Speel**

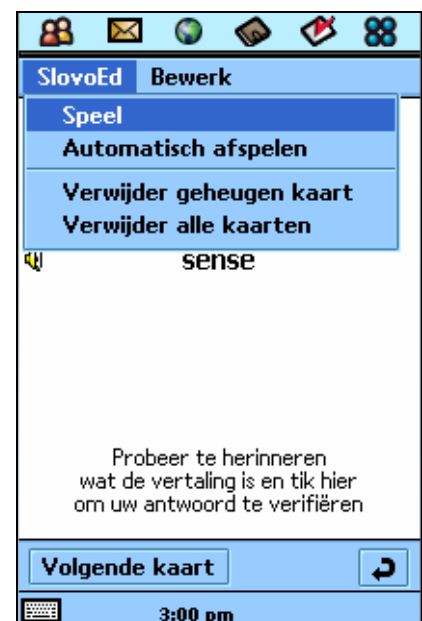





Geluid de overhorings quiz.

Om tijdens een geheugen quiz selecteert U in het **SlovoEd** menu voor **Speel** of drukt U op het 🗨️ icoon.

U kunt ook Automatisch afspelen activeren om voor iedere kaart de uitspraak te laten afspelen.



Geluid in de Woord van de Dag functie

U kunt ook in de woord van de dag functie de uitspraak beluisteren, klikt U op het  icoon of selecteert U wederom voor **Speel** in het **SlovoEd** menu.



Geluidsmodule. Deinstallatie.

Om een geluidsmodule te deinstalleren gaat U als volgend te werk.

4. Ga naar het applicatie venster.
5. Open het menu **Launcher** > **UnInstall** (Voor Motorola smartphones) of **Application** > **UnInstall** (Voor Sony Erisscon smartphones).
6. Selecteer de geluidsmodule bestand (bijvoorbeeld, SlovoEd_EN_SP_[Spes_Editorial].sis) in de lijst van installatie bestanden en kies voor **UnInstall**.

Geachte Klanten

Uw commentaren zijn erg waardevol

Uw feedback helpt ons om onze kwaliteiten te verbeteren

Vooraf bedankt voor uw zeer gewaardeerde kritieken en rapporten.